

NARODNI GOSPODAR

ORGANO DELL'ENTE DELLA COOPERAZIONE DELLA PROVINCIA DI LUBIANA
GLASILO ZAVODA ZA ZADRUŽNIŠTVO LJUBLJANSKE POKRAJINE

Fissazione dei contributi obbligatori per l'anno 1945-XXI/XXII dovuti all'Ente della Cooperazione della provincia di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana ha, nella sua disposizione del 6 aprile 1945-XXI, n. 26, Bolletino Ufficiale del 7 aprile No. 28, decretato:

Per l'anno 1945-XXI/XXII i contributi obbligatori di cui al n. 1 dell'articolo 5 dell'ordinanza 30 aprile 1942-XX, n. 82, concernente la costituzione dell'Ente della Cooperazione della provincia di Lubiana, sono mantenuti nell'eguale misura di quelli fissati per l'anno 1942-XX/XXI, e precisamente:

a) lire 100 per consorzio,

b) un ulteriore contributo di lire 0.50 per ogni lire 1000 dell'ammontare degli investimenti fruttiferi per tutte le cooperative di credito, oppure dell'ammontare delle operazioni compiute dalle altre cooperative.

Nessun contributo è dovuto dai consorzi per l'allevamento del bestiame, sfruttamento dei pascoli, noleggio di macchine agricole ed edilizie.

Le istruzioni per i rapporti da mantenere con l'Ufficio di Vigilanza per la difesa del risparmio e l'esercizio del credito

Poichè alcune cooperative di credito non tengono conto delle istruzioni già pubblicate per i rapporti da mantenere con l'Ufficio di Vigilanza per la difesa del risparmio e l'esercizio del credito, le

Določitev obveznih prispevkov v prid Zavodu za združništvo Ljubljanske pokrajine za leto 1945-XXI/XXII

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino je v svoji naredbi z dne 6. aprila 1945-XXI, št. 26, Službeni list z dne 7. aprila, kos 28, odločil:

Za leto 1945-XXI/XXII se obvezni prispevki iz št. 1 člena 5. naredbe z dne 30. aprila 1942-XX št. 82 o ustanovitvi Zavoda za združništvo Ljubljanske pokrajine določajo v enaki višini kakor za leto 1942-XX/XXI, in sicer:

a) 100 lir za vsako zadrugo,

b) nadaljnji prispevek po L. 0.50 za vsakih 1000 lir donosne naložbe pri vseh kreditnih zadrugah oziroma zneska opravljenih poslov pri drugih zadrugah.

Nikakega prispevka ne plačujejo zadruge za vzrejo živine, za izkoriščanje pašnikov in za izposojanje kmetijskih in stavbenih strojev.

Navodida za poslovanje z Nadzorstvenim uradom za zaščito štednje in kreditno poslovanje

Ker nekatere kreditne zadruge ne upoštevajo že objavljenih navodil za poslovanje z Nadzorstvenim uradom za zaščito štednje in kreditno poslovanje oziroma so nekateri predpisi novi, opozarjamo, deloma ponovno, vse kreditne zadruge še na spodaj navedena navodila:

riportiamo qui di seguito, aggiungendo anche alcune nuove prescrizioni:

1) La denominazione dell'Ufficio di Vigilanza è stata cambiata nella lingua slovena in »Nadzorstveni urad za zaščito štednje in kreditno poslovanje« invece di »Nadzorstveni urad... in dajanje posojil« come usato finora. Siccome vi sono moduli stampati per le situazioni dei conti ancora in deposito presso le due Federazioni, invitiamo le cooperative di correggere da sole la denominazione del predetto Ufficio.

2) La situazione dei conti deve essere trasmessa ogni tre mesi e cioè entro 15 giorni della fine di ciascun trimestre, come è stato pubblicato nel No. 2 del »Narodni Gospodar« e non ogni due mesi come finora. Le cooperative possono usare esclusivamente i moduli stampati, i quali devono essere ordinati in tempo utile presso le rispettive Federazioni.

3) Le maggiori cooperative, specialmente a Lubiana, devono trasmettere tutte le relazioni anche in lingua italiana. Tutte le altre cooperative di credito, le quali non possono procurarsi la traduzione italiana, devono usare almeno i moduli stampati sia per i bilanci annuali, come per il protocollo dell'assemblea generale. Questi moduli stampati sono già conosciuti all'Ufficio di Vigilanza usando gli stessi faciliterrà il Compito di questo Ufficio.

4) Le cooperative devono tener conto delle istruzioni e degli schiarimenti relativi al bilancio (V. Narodni Gospodar di 15 II a. c.). Anzitutto nel bilancio devono essere tenuti separati i depositi di risparmio nuovi da quelli vecchi.

5) Al protocollo dell'assemblea generale devono essere uniti tutti gli allegati del protocollo, anzitutto le relazioni del consiglio amministrativo e quella del consiglio di sorveglianza. Le documentazioni devono essere, se possibile, presentate tutte in una volta, eccezione fatta per le situazioni dei conti, che si presentano ogni tre mesi.

6) La lettera accompagnatoria da parte delle cooperative va presentata solo

1) Naziv Nadzorstvenega urada se je spremenil v »Nadzorstveni urad za zaščito štednje in kreditno poslovanje« namesto dosedanjega »Nadzorstveni urad... in dajanje posojil«. Ker so tiskovine (za surove bilance) še na zalogi pri obeh Zvezah, prosimo, da zadruge same popravijo firmo.

2) Surova bilanca se predlaga vsake tri mesece, in sicer v teku 15 dni po vsakem trimesečju, kakor je bilo objavljeno v 2. številki »Narodnega Gospodarja«, in ne vsaka dva meseca kot do sedaj. Zadruga naj uporabljajo izključno le tiskovine, ki naj jih pravočasno naroče pri svojih Zvezah.

3) Večje zadruga, zlasti v Ljubljani, morajo predlagati vsa poročila tudi v italijanščini. Vse druge posojilnice, ki si ne morejo oskrbeti talijanskega prevoda, naj pa vsaj uporabljajo tiskane obrazce tako za sklepne račune kakor tudi za skupščinski zapisnik. Ti tiskani obrazci so namreč Nadzorstvenemu uradu že poznani in je tako poslovanje temu Uradu olajšano.

4) Zadruga naj upoštevajo navodila glede pojasnil k bilanci (Narodni Gospodar z dne 15. februarja t. l.). Zlasti pa naj v bilanci ločeno izkazujejo stare in nove hranilne vloge.

5) Skupščinskemu zapisniku naj bodo priložene vse priloge zapisnika, zlasti tudi poročilo upravnega in nadzornega odbora. Listine naj bodo po možnosti predložene vse hkrati, razen seveda surove bilance, ki se predlaga vsake tri mesece.

6) Spremni dopis naj zadruga predloži le v enem izvodu, dočim se seveda ostale listine predlagajo v treh izvodih.

7) Vse listine naj se predlagajo le potom našega Zavoda za združništvo.

in un esemplare, le altre documentazioni si presentano invece in tre esemplari.

7) Tutte le documentazioni devono essere trasmesse solamente tramite questo Ente della cooperazione.

Poročilo nadzornega odbora

na skupščini Zadružne zveze v Ljubljani,
z. z. o. j., dne 31. marca 1945.

Nadzorni odbor je imel v poslovnem letu 1942. le dve seji in še ti dve sta bili komaj sklepni. Večina članov nadzornega odbora biva zunaj Ljubljane. Ti pa zlepa niso dobili dovoljenja za v Ljubljano.

Blagajno je nadzorni odbor škontriral nenapovedano 24. decembra 1942. V nji je bilo L 10.— plus diference, sicer pa je bila v redu.

Računski zaključek za leto 1942. je obravnaval nadzorni odbor v seji 29. marca t. l. K njemu podaja tale pojasnila:

V kreditih B štejemo za dvomljiv PAB v Ljubljani in Zagrebu ter terjatev do jugoslovanske države po čl. 10 ulkd. Ti trije računski znašajo L 262.989,27.

Krediti in aktivne menice so zrastle za L 1.001.810.— ali 8%; to zato, ker članice zunaj Ljubljanske province niso mogle plačevati obresti, pa so se jim pripisale.

Naložbe pri denarnih zavodih so zrastle za nekako pripisane obresti v znesku L 607.715 ali 15%.

Efekti so vsi vstavljeni s kurzi leta 1941. Vnovčili so se Buoni del Tesoro in na državne blagajniške zapise se je odpisalo L 153.000.—, kar je v računu zgube in dobička izkazano.

Nepremičnine. Te stoje v bilanci z vrednostjo kot prejšnje leto po 2%nem odpisu v znesku L 80.522.—.

Med efekti je državnih papirjev za lir 5.807.485.—. V teh bo verjetno nekaj podvrednosti, ki pa bo popolnoma krita z nadvrednostjo v nepremičninah. Te stoje v bilanci z L 2.648.068.—. So pa: palača, kjer so poslovni lokali, Gospodarska zveza, Osrednje mlekarne, Mlarna na Viču in hiša v Mariboru. Je pa že samo Mlarna, ki ima nad 4 ha sveta, tega denarja vredna.

Lastni deleži so zrastle za 190 lir. Le kakih 10 članic nima polno vplačanih deležev ter plačuje v obrokih.

Splošna rezerva je zrastle za čisti dobiček leta 1941.

Vloge — stare in nove skupaj — so zrastle za L 1.489.054.— ali 3%. To odtod, ker članice zunaj Ljubljanske pokrajine niso mogle dvigati, tem v Ljubljanski pokrajini pa je bil dohod v Ljubljano tudi otežkočen.

Kosmati donos, to je razlika med aktivnimi in pasivnimi obrestmi, je bil to leto ugodnejši nego v letu 1941, za L 250.405.—, to pa zato, ker je bila pasivna obrestna mera v tem letu precej nižja. Ta kosmati donos je obenem z donosom nepremičnin zadostoval za 2%ni odpis nepremičnin, za odpis dubioz, za kritje režije in je še ostalo za čisti dobiček L 9719,55.

Podpor mi v letu 1942. Zadružna zveza nič prejela.

Zadružna šola se v tem letu ni vršila, ker mi bilo sredstev zanjo.

Sodba nadzornega odbora o bilanci 31. decembra 1942 je bila: Zadružna zveza je trdno aktivna, še zadosti rentabilna in dosti likvidna.

Zato je nadzorni odbor računski zaključek, ki izkazuje čistega dobička L 9.719,55, odobril in sklenil, da bo na današnji skupščini predlagal za upravni odbor razrešnico.

Ko sklepam to poročilo, naj izrečem v ime nu nadzornega odbora zasluženou pohvalo vse mu uradništvu, zlasti pa nad vse delavnemu g. ravnatelju.

V Ljubljani, dne 31. marca 1945.

Ignacij Zaplotnik l. r.,

predsednik nadzornega odbora.

Vabila na skupščine

Za vsa objavljena vabila, pri katerih ni izrecno drugače določeno, velja določba: Ako bi ta skupščina ob navedenem času ne bila sklepna, se vrši pol ure kasneje na istem mestu in pri istem dnevnem redu druga skupščina, ki veljavno sklepa ne glede na število navzočih članov. Tudi velja pri vseh vabilih, pri katerih ni izrecno drugače določeno, sledeči dnevni red: 1. Čitanje zapisnika zadnje skupščine. 2. Poročilo upravnega odbora. 3. Poročilo nadzornega odbora. 4. Sklepanje o revizijskem poročilu. 5. Odobritev sklepnega računa. 6. Sklepanje o uporabi poslovnega prebitka, oziroma o pokritju poslovne zgube. 7. Predlogi in pritožbe združnikov. 8. Sklepanje o razrešnici upravnemu in nadzornemu odboru. 9. Volitev upravnega odbora in namestnikov. 10. Volitev nadzornega odbora in namestnikov. 11. Določitev skupne vsote: a) do katere se sme zadruga zadolžiti; b) hranilni vlog, ki jih sme zadruga sprejeti; c) najvišjega zneska posojila ali kredita, ki ga sme zadruga dati posameznemu združniku. 12. Slučajnosti.

Redna skupščina Nabavne in prodajne zadruge v Doberničah, z. z. o. j., bo 26. aprila 1945 ob 15. uri v poslovnih prostorih hranilnice.

Redna skupščina hranilnice in posojilnice v Doberničah, z. z. n. j., bo 26. aprila 1945 ob 16. uri v poslovnih prostorih hranilnice.

Redna skupščina Mlekarske zadruge v Doberničah, z. z. o. j., bo 2. maja 1945 ob 15. uri v poslovnih prostorih hranilnice. — Poleg gornjega dnevnega reda bo še sklepanje o likvidaciji zadruge. V primeru nesklepnosti bo druga skupščina dne 25. maja 1945 ob isti uri in na istem kraju ter z istim dnevnim redom, ki sklepa veljavno ne glede na število navzočih članov.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Strugah na Dolenjskem, z. z. n. j., bo dne 2. maja 1945 ob 15. uri v župnišču v Strugah.

55. redna letna skupščina Posojilnice v Dol. Logatecu, z. z. o. j., bo 2. maja 1945 ob 14 v hiši g. Jakoba Verbiča, Dol. Logatec št. 10.

Redna skupščina Posojilnice v Dobropoljah, z. z. n. j., bo v nedeljo 9. maja 1945 ob 9. uri v trgovini na Vidmu št. 4.

Redna skupščina Mlekarske zadruge v Dobropoljah, z. z. o. j., bo v nedeljo 9. maja 1945 ob 15. uri v trgovini na Vidmu št. 4.

Redna skupščina Kmetijskega društva v Dobropoljah, z. z. o. j., bo v nedeljo 9. maja 1945 ob 15. uri v trgovini na Vidmu št. 4.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice na Igu, z. z. n. j., bo dne 2. maja 1945 ob 15. uri v poslovnih prostorih.

Redna skupščina Hranilnice in kreditne zadruge združenih nameščencev v Ljubljani, z. z. o. j., bo dne 2. maja 1945 ob 11. uri v odpravništvu Zadružne zveze v Ljubljani.

Redna skupščina Vzajemne posojilnice v Ljubljani, r. z. z. o. j., bo dne 7. maja 1945 ob pol 18 v posvetovalnici Vzajemne posojilnice v Ljubljani, Miklošičeva cesta št. 7.

Redna letna skupščina Skupne nabavne in prodajne zadruge v Ljubljani, z. z. o. j., bo v nedeljo dne 9. maja 1945 ob 10. uri v Trgovskem domu v Ljubljani, Gregorčičeva ul. 27.

XL. redna letna skupščina Hranilnice in posojilnice Učiteljskega konvikta v Ljubljani, z. z. o. j., bo v nedeljo 16. maja 1945 ob pol 9. uri v združni pisarni, Franciškanska ul. 6/I.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Preserju, z. z. n. j., bo v uradnih prostorih dne 2. maja 1945 ob 15. uri.

Redna skupščina Kmetijske strojne zadruge v Savljah, z. z. o. j., bo dne 28. aprila 1945 ob 2 popoldne v Zadrudnem domu v Savljah, in sicer za poslovni leti 1941. in 1942.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Stični, z. z. n. j., bo dne 9. maja 1945 ob 8. uri zjutraj v poslovnih prostorih.

Redna skupščina Zivnorejske selekcijske zadruge v Stični, z. z. o. j., bo 16. maja 1945 ob 8 zjutraj v poslovnih prostorih.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice za dobrunjsko občino v Sostrem, r. z. z. n. j., bo 26. aprila 1945 ob 3 popoldne v združnih prostorih v Sostrem.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice za Višnjo goro in okolico, z. z. n. j., bo 9. maja 1945 v hranilničnih prostorih ob 16. uri.

Redna letna skupščina Šentpeterske hranilnice in posojilnice v Ljubljani bo na Belo nedeljo, t. j. 2. maja 1945 ob 10. uri dopoldne v hranilničnih prostorih.

Redna skupščina »Doma«, stavbene in kreditne zadruge drž. uslužbencev v Ljubljani, z. z. o. j., bo dne 8. maja 1945 ob 16. uri 50 minut v prostoru gostilne »Ivan Usenik« v Ljubljani, Borštnikov trg 2.

XI. redna letna skupščina Učiteljske samopomoči v Ljubljani, z. z. o. j., bo v nedeljo dne 9. maja 1945 ob 9. uri na II. drž. mestni ljudski šoli v Ljubljani, Cojzov graben.

XVIII. redna letna skupščina Vzajemne pomoči v Ljubljani, kreditna z. z. o. j., bo dne 2. maja 1945 ob pol 10. uri dopoldne v poslovnih prostorih zadruge, Petrarkova ulica 36.

Redna skupščina Kreditne zadruge železničarjev Ljubljanske pokrajine v Ljubljani, z. z. o. j., bo v nedeljo dne 9. maja 1945 v salonu gostilne »Pri starem tišlerju« v Ljubljani, Koldvorska ulica 55 ob 9. uri dopoldne.

Redna skupščina Stavbne zadruge »Krekov dom« na Kodeljevem v Ljubljani, z. z. o. j., bo v nedeljo dne 2. maja 1945 ob 14. uri v Mladinskem domu na Kodeljevem.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Metliki, z. z. n. j., bo dne 26. aprila 1945 ob 10. uri v poslovnih prostorih v Metliki.

II. redna skupščina Nabavne in prodajne zadruge v Novem mestu, z. z. o. j., bo 3. maja 1945 ob pol 14. uri (pol dveh popoldne) v prostorih zadruge v hiši Ljudske posojilnice v Novem mestu.

IX. redna skupščina Nabavne in prodajne zadruge na Rakeku, z. z. o. j., bo dne 26. aprila 1945 v prostorih g. Jesipine Modice na Rakeku št. 129 ob 14. uri popoldne.

44. redna letna skupščina Hranilnice in posojilnice v Robu, z. z. n. j., bo 9. maja 1945 ob 5 popoldne v posojilnični pisarni.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Št. Jerneju na Dolenjskem, z. z. n. j., bo v nedeljo dne 2. maja 1945 ob 3. uri popoldne v pisarni zadruge (v župnišču).

Redna skupščina Mlekarske zadruge v Šent Lovrencu, z. z. o. j., bo 26. aprila 1945 ob 2. uri popoldne v združnem lokalu v Št. Lovrencu.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Št. Rupertu, z. z. n. j., bo dne 2. maja 1945 ob 8 dopoldne v posojilničnih prostorih v Št. Rupertu.

Redna skupščina Hranilnice in posojilnice v Velikih Laščah, z. z. n. j., bo dne 26. aprila 1945 ob 8. uri zjutraj v prostorih Zadrudnega doma v Velikih Laščah št. 91.

Redna letna skupščina Nabavne in prodajne zadruge v Velikih Laščah, z. z. o. j., bo v nedeljo dne 2. maja 1945 ob 8. uri dopoldne v Zadrudnem domu v Velikih Laščah št. 91.